

(Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok)

A TANÁCS 2004/494/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉS

(2004. május 17.)

a Kongói Demokratikus Köztársaságban (KDK) az Integrált Rendőri Egység létrehozására irányuló Európai Unió támogatásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Uniót létrehozó szerződésre, és különösen annak 14. cikkére,

mivel:

- (1) a Tanács 2004. január 26-án elfogadta az afrikai konfliktusok megelőzéséről, kezeléséről és rendezéséről szóló 2004/85/KKBP közös álláspontot⁽¹⁾;
- (2) a KDK-ban 2003-ban, a 2003. június 5-i 2003/423/KKBP együttes fellépés az EU katonai műveletéről a Kongói Demokratikus Köztársaság területén⁽²⁾ alapján végrehajtott Artemis-művelettel az Európai Unió már konkrét lépéseket tett arra, hogy hozzájáruljon a biztonság helyreállításához a KDK-ban;
- (3) 2000. december 14-én a Tanács elfogadta a 2000/792/KKBP együttes fellépést Aldo Ajello úrnak az Afrikai Nagy Tavak-régióba az Európai Unió Különleges Képviselőjeként történő kinevezéséről, és a 96/250/KKBP együttes fellépés hatályon kívül helyezéséről⁽³⁾. Az együttes fellépést legutóbb a 2003. december 8-i 2003/869/KKBP együttes fellépés⁽⁴⁾ módosította és bővítette;
- (4) a Tanács 2003. szeptember 29-én elfogadta az egyes felszereléseknek a Kongói Demokratikus Köztársaságba való szállításáról szóló 2002/829/KKBP közös álláspont módosításáról szóló 2003/680/KKBP közös álláspontot⁽⁵⁾;
- (5) a 2002. december 17-én Pretóriában aláírt, a Kongói Demokratikus Köztársaságban történő átmenetről szóló globális és mindent magában foglaló megállapodás, valamint a 2003. július 29-i, a biztonságról és a hadseregről szóló nyilatkozat rendelkezett egy Integrált Rendőri Egység (IRE) létrehozásáról;
- (6) az ENSZ Biztonsági Tanácsa 2003. július 28-án elfogadta az 1493(2003)-as számú határozatot, amelyben megelégedését fejezte ki a Kongói Demokratikus Köztársaság Átmeneti Alkotmányának 2003. április 4-i kihirdetésével, és a Nemzeti Egység és Átmenet Kormánya megalakításának 2003. június 30-i kihirdetésével kapcsolatban. A határozat az adományozókat is arra ösztönzi, hogy támogassák az integrált kongói rendőri egység létrehozását, és jóváhagyja az ENSZ-misszió a Kongói Demokratikus Köztársaságban által nyújtandó, az egység kiképzéséhez esetleg szükséges további támogatást;
- (7) a KDK-beli jelenlegi biztonsági helyzet romolhat, amely esetlegesen komoly hatással lehet a demokrácia, a jogállamiság, valamint a nemzetközi és regionális biztonság megerősítésének folyamatára. Az EU elkötelezett politikai erőfeszítései és erőforrásai elősegítik a régió stabilitásának megteremtését;
- (8) a KDK kormánya 2003. október 20-án hivatalos kérelmet intézett a KKBP főképviselőjéhez az IRE felállításához való európai uniós támogatásra vonatkozóan, amely hozzájárulhat az állami intézmények védelmének biztosításához, és erősítheti a belbiztonsági apparátust;
- (9) a Bizottság elfogadott egy, a technikai segítségnyújtást, a képzési központ rehabilitációját, valamint az IRE felszerelését (a fegyverek és a tömegoszlathoz használatos felszerelések kivételével), továbbá megfelelő kiképzését is magában foglaló projektre irányuló Európai Fejlesztési Alapra vonatkozó finanszírozási határozatot;
- (10) az IRE kiképzésének és későbbi működésének előfeltételeként az EU-tagállamok megállapodtak abban, hogy — pénzügyi vagy természetbeni — hozzájárulást nyújtanak; a tagállamok hozzájárulásán túlmenően az Európai Unió az EU költségvetéséből pénzügyi támogatást ajánl fel az IRE felállításához;
- (11) mindezen hozzájárulások és a támogatás a résztvevők és a KDK közötti szándéknyilatkozatban lefektetendő felhasználási feltételektől, nevezetesen az ellenőrzéstől, az elszámolhatóságtól és a nyomonkövethetőségtől függenek;
- (12) a Tanács határozhat úgy, hogy az EFA-projektet, illetve az IRE számára a rendfenntartó felszereléssel, illetve a fegyverekkel és lőszerrel való ellátást követheti egy ellenőrzésre;

⁽¹⁾ HL L 21., 2004.1.28., 25. o.

⁽²⁾ HL L 143., 2003.6.11., 50. o.

⁽³⁾ HL L 318., 2000.2.12., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 326., 2003.12.13., 37. o.

⁽⁵⁾ HL L 249., 2003.10.1., 64. o.

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk

(1) Az Integrált Rendőri Egység Kinshasában történő felállításának támogatásával az Európai Unió elősegíti a KDK belbiztonságának konszolidációs folyamatát, amely alapvető tényező a békefolyamat és az ország fejlődése szempontjából.

(2) E célból, és az EFA által támogatott tevékenységek kiegészítéseképpen az Európai Unió és a tagállamok pénzeszközökkel és/vagy természetbeni hozzájárulásokkal támogatják a KDK kormányának az I. mellékletben felsorolt, és az IRE felállításához szükségesnek ítélt rendfenntartó felszereléssel, fegyverekkel és lőszerrel való ellátását, adott esetben a Kinshasába való szállítás költségeit is beleértve.

2. cikk

(1) Az 1. cikkben említett célból és bizonyos feltételek, nevezetesen annak függvényében, hogy a rendfenntartó felszerelések, a fegyverek és a lőszer ellenőrzésére, elszámolhatóságára és nyomonkövethetőségére szilárd garanciák felállítására kerül sor,

- a) a tagállamok megállapodtak abban, hogy hozzájárulást nyújtanak;
- b) a tagállamok által nyújtott hozzájárulásokon túlmenően az Európai Unió támogatás (grant) formájában pénzügyi támogatást nyújt a KDK kormányának

(2) Az (1) bekezdés szerinti hozzájárulásokra és támogatásra vonatkozó feltételek tekintetében a koherencia lehető legmagasabb szintjére kell törekedni.

3. cikk

(1) A Bizottság Kinshasában tartózkodó technikai segítségnyújtási csoportja — szoros együttműködésben a hozzájárulást nyújtó tagállamokkal — szándéknyilatkozatot készít a 2. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett hozzájárulások felhasználásának feltételeiről. A szándéknyilatkozatot egyrészt a KDK kormány, másrészt az Elnökség írja alá.

(2) A szándéknyilatkozat különösen a következőkről rendelkezik:

- a II. mellékletben meghatározott tagállami hozzájárulások ellenőrzésének, elszámolhatóságának és nyomonkövethetőségének feltételei, ideértve a biztonságos tárolást is, amelyek az 5. cikk (2) bekezdésében említett finanszírozási megállapodásokra vonatkozó feltételeknél nem lehetnek kevésbé szigorúak;
- hogy e támogatások működtetésének és kezelésének feltételei, beleértve a beszerzéseket is, a lehető legnagyobb mértékben megegyeznek az 5. cikk (2) bekezdésében említett támogatásokra vonatkozó feltételekkel;

— hogy minden pénzügyi hozzájárulást közvetlenül a KDK Belügyminisztériumának kell átutalni, ugyanarra a bankszámlára, amelyre a KDK kormányának juttatott EU-s pénzügyi támogatást utalják. Háromoldalú aláírási kötelezettség áll fenn (a KDK kormánya, a projekt technikai asszisztense/rendőri vezetője, valamint a mindenkor EU-elnökség). Az e pénzalapokból megvalósuló vásárlásokat formálisan a KDK kormánya általi vásárlásoknak kell tekinteni;

— hogy a tagállamok valamennyi természetbeni hozzájárulását a KDK kormányának kell címezni, azok ez utóbbi tulajdonát képezik, és azokat kizárólag az 1. cikkben megállapított célokra lehet felhasználni;

— hogy a projekt technikai asszisztense/rendőri vezetője segíti a természetbeni hozzájárulást felajánló tagállamokat azzal, hogy átadja a támogatásnak a KDK Belügyminisztériuma részére való zavartalan továbbításához szükséges valamennyi gyakorlati felvilágosítást;

— hogy az általános nyomonkövetés biztosítása érdekében a projekt technikai asszisztenséből/rendőri vezetőjéből, az Elnökség, a hozzájáruló tagállamok, a Bizottság, a KDK belügyminisztériuma és a MONUC képviselőiből álló helyi operatív bizottságot kell felállítani. E bizottság ellenőrzi különösen a szándéknyilatkozat rendelkezéseinek tiszteletben tartását. A projekt végrehajtásáért továbbra is a KDK Belügyminisztériuma felel.

4. cikk

A tagállamok javaslata alapján a Bizottság által kinevezett technikai asszisztens/rendőri projektvezető szigorúan felügyeli a 2. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett hozzájárulásoknak a KDK kormánya általi felhasználását. Ez a személy különösen — a KDK hatóságaival szoros együttműködésben — biztosítja a szándéknyilatkozatban meghatározott feltételek tiszteletben tartását, beleértve az ellenőrzésre, elszámolhatóságra és nyomonkövethetőségre vonatkozó feltételeket is. A projekt technikai asszisztense/rendőri vezetője rendszeresen jelentést tesz a mindenkor Elnökségnek, és a 3. cikk (2) bekezdésében említett operatív bizottságnak.

5. cikk

(1) A 2. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett pénzügyi támogatás pénzügyi referenciaösszege 585 000 EUR.

(2) A 2. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett támogatás végrehajtására a Bizottság kap megbízást. E célból finanszírozási megállapodást köt a KDK kormányával.

3. Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadásokat az Európai Közösség költségvetésre vonatkozó eljárásaival és szabályaival összhangban kell kezelni, azzal a kivétellel, hogy semmilyen előfinanszírozás nem marad a Közösség tulajdona. Szerződési ajánlatot harmadik országok állampolgárai is tehetnek.

6. cikk

Az Elnökség és a Bizottság rendszeresen jelentést tesz a Tanácsnak ez utóbbi megfelelő szervein – különösen a Politikai és Biztonsági Bizottságon – keresztül ezen együttes fellépés végrehajtásáról, és különösen az operatív bizottság tevékenységéről.

Ezen együttes fellépés politikai végrehajtása során a Bizottság szoros támogatást nyújt a mindenkori Elnökségnek Kinshasában.

Az EU különleges képviselője rendszeres tájékoztatást kap a projekt előrehaladásáról.

7. cikk

Ezen együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezen együttes fellépést az EFA-project befejeztével, vagy — szükség szerint — bármely más időpontban felül kell vizsgálni.

8. cikk

Ezen együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2004. május 17-én.

a Tanács részéről

B. COWEN

az elnök

I. MELLÉKLET

AZ 1. CIKKBEN EMLÍTETT RENDFENNTARTÓ FELSZERELÉSEK, FEGYVEREK ÉS LŐSZEREK INDIKATÍV JEGYZÉKE

Ez egy indikatív lista: további kiegészítésekre vagy cserékre szükség lehet.

Rendfenntartó felszerelések

Rohamsisak	1 008
Rohampajzs	240
Rohamlábbeli	1 008
Lábszárvédő	950
Vállvédő (pár)	950
Alkarvédő	950
Gumibot	1 008
Gumibottartó	1 008
Öv	1 008
Kézbilincs	1 000
Maszk	950
Rendfenntartó védőöltözék	1 008
Gránátszállító-zsák	193
Műanyag kézbilincs	1 000
Tűzoltókészülék	100

Fegyverek

Automata pisztoly	1 008
Géppisztoly	300
Riasztópisztoly	100
Vállról indítható gránátkilövő (puska)	100

Hadíanyag (egységenként)

Könnygáztöltény	2 000
Gránátpuska	5 000
Kézigránát	5 000
9mm-es lőszer	500

Egyéb

Irattartó	200
Távcső	116
Fluoreszkáló mellény (közlekedési)	200
Síp	1 008
Iránytű	1 000
Golyóálló mellény	400

II. MELLÉKLET

A 3. CIKK (2) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT TAGÁLLAMI HOZZÁJÁRULÁSOK

1. A következő tagállamok ajánlottak fel természetbeni hozzájárulást: Belgium, Németország, Magyarország.
2. A következő tagállamok ajánlottak fel pénzügyi hozzájárulást: Hollandia, az Egyesült Királyság, Svédország⁽¹⁾, Luxemburg, Írország és Dánia.
3. A tagállamok megállapodtak abban, hogy azzal a feltétellel nyújtanak akár pénzügyi, akár természetbeni hozzájárulást, hogy szilárd garanciák felállítására kerül sor a következők biztosítása érdekében:
 - (a) A tagállamok és az EU eljárásainak, valamint a rendfenntartó felszerelések, fegyverek és lőszer exportjára vonatkozó kötelezettségeinek való teljes megfelelés;
 - (b) Az IRE számára biztosított valamennyi rendfenntartó felszerelés, fegyver és lőszer teljes nyomonkövethetősége. Valamennyi adományozott, illetve pénzügyi hozzájárulásból vásárolt rendfenntartó felszerelést, fegyvert és lőszert folyamatosan frissített leltárba kell venni a sorozatszámokkal együtt. Valamennyi rendfenntartó felszerelésnek, fegyvernek és lőszernek nyomonkövethetőnek kell lennie projekt teljes időtartama alatt. A biztosított rendfenntartó felszerelés, fegyverek és lőszer az IRE által használható fel, és tilos továbbadni más egység vagy nem rendőri szerv, felhasználó vagy reexportőr részére;
 - (c) Valamennyi pénzalap, valamint rendfenntartó felszerelés, fegyver és lőszer legszigorúbb elszámolhatósága. A KDK kormányának teljes mértékben el kell számolnia a tagállamok pénzügyi vagy természetbeni hozzájárulásainak – kizárólag az 1. cikkben meghatározott célra történt – felhasználásáról;
 - (d) A kiadások megfelelő és hatékony ellenőrzése. A pénzalapoknak az 1. cikkben leírt célnak megfelelő felhasználását független könyvvizsgálóval kell hitelesíteni.
4. A dán pénzügyi hozzájárulás felhasználásának további feltétele, hogy az az OECD DAC fejlesztési támogatásokra vonatkozó iránymutatásainak megfelelően történjék, és azt, mint dán fejlesztési támogatást, jelentsék a DAC Bizottságának.

⁽¹⁾ A szükséges nemzeti eljárásokra is figyelemmel.